**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 88 (1991)
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Billet du président

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# BILLET DU PRÉSIDENT

## Mesdames et Messieurs, chers amis des abeilles,

Permettez-moi, par l'intermédiaire de ce premier journal 1991, de vous souhaiter une année de bonheur, de joie et de santé pour vous et pour tous ceux qui vous sont chers.

Que 1991 soit une année de paix entre les peuples de cette terre, et que certains dirigeants comprennent enfin que le bien-être des populations du globe devrait primer sur leur gloire personnelle.

1990 restera pour les apiculteurs de ce pays une année à oublier au plus vite. La récolte de miel fut très faible pour l'ensemble des apiculteurs des différentes régions de notre pays.

Selon les rapports qui m'ont été transmis par les sections, le point noir de 1990 est sans conteste le varroa. Un nombre impressionnant de colonies ont été détruites, malgré la lutte menée par les apiculteurs. Il me semble que les méthodes de traitement et les différents produits mis sur le marché suisse ne répondent pas suffisamment aux besoins du jour.

Vous trouverez dans ce journal les projets de règlement des différents fonds de notre société; ces projets seront présentés à l'assemblée du 16 mars 1991 à Lausanne, afin d'y être discutés et approuvés. Sur quoi une brochure contenant ces règlements sera imprimée et distribuée à chaque section.

Je ne voudrais pas oublier de remercier les membres du comité SAR pour leur travail et leur dévouement à la cause apicole, travail et dévouement pas toujours reconnus à leur juste valeur.

Chers amis, restons confiants en l'avenir, persévérons dans la ligne que nous nous sommes tracée, respectons cette nature qui ne nous a pas été donnée par nos parents mais qui nous est prêtée pour nos enfants. C'est n'est que par cette façon de faire et d'appréhender l'avenir que notre apiculture subsistera pour le bien de tous.

Pour terminer, je forme les vœux que 1991 nous apporte pleine satisfaction en compagnie de nos protégées, et que nous nous retrouvions le 16 mars 1991 à Lausanne, pleins de courage et de confiance en l'avenir.

**Le président SAR**
**P. Girod**